



**PRIMEIRO  
MINISTRO**  
VIII GOVERNO CONSTITUCIONAL

**Diskursu Hosi S.E. Primeiru-Ministru  
República Demokratika Timor-Leste, Sr.  
Taur Matan Ruak**



**Aprezentasaun Proposta Lei nian ba  
Orsamentu Jerál Estadu 2020**

Parlamento Nacional, 2 de Dezembro de 2019



Palácio do Governo,  
Avenida Presidente Nicolau Lobato,  
Dili, Timor-Leste

Exelénsia

Prezidente Parlamentu Nasionál, Senhor Arão Noé de Jesus;

Exelénsias

Viseprezidente, Sekretária no Vise-Sekretáriu sira Parlamentu Nasionál nian;

Exelénsias

Senhoras no Senhores Deputadus husi Bankada Polítika sira hotu

Exelénsias, karus kolegas

Membru sira husi Governu Konstitusionál VIII

Distintus Konvidadus

Senhores no Senhoras

Molok atu hahu ha'ú nia apresentasaun, ha'ú hakarak lori VIII Governu Konstitusional nia naran no ha'ú nia naran rasik, hato'o ami nia konsternasaun tanba Saudozu Deputadu, Sr. Gilman Exposto dos Santos, ninia mate ne'ebe trajiku tebes.

Ha'ú aproveita hato'o saudasaun ba presensa Deputadu Foun husi União Democrática Timorense (UDT) no hakarak apresenta, liuhusi Bankada Parlamentar, ami nia sentidas kondolensias ba Famílias, Amigos no Membros sira husi Partidu, no renova fali votos corajen no fiar, iha momentu ne'ebe susar no tristeza ne'ebé boot.

Senhor Prezidente Parlamentu Nasionál,

Senhora no Senhor Deputadu sira,

Ho onra no sentidu responsabilidade nian ne'ebé boot mak ha'u, lori VIII Governu Konstitusionál nia naran, apresenta ba Parlamentu Nasionál, **Proposta Lei Orsamentu Jerál Estadu (OJE) ba tinan fiskál 2020**, ba apresiasaun no debate.

Ha'u aproveita oportunidade ida-ne'e hodi renova saudasoins kalorozas no fraternas ba Senhor Prezidente Parlamentu Nasionál no ba Distintu Deputadu sira Nasaun ida-ne'e nian, no iha tempu hanesan, hato'o filafali ha'u-nia respeito no apresiasaun ne'ebé aas ba serbisu ne'ebé hotu-hotu dezenvolve no ba konfiansa polítika ne'ebé fó nafatin ba Governu ida-ne'e. Permite mós ha'u, liuhusi ita-boot sira, hodi hato'o saudasoins ba Povu Timoroan tomak ne'ebé oras ne'e dadaun akompanha hela ita nia debate liuhusi órgaun komunikasaun sosiál nian sira.

Orsamentu Jerál Estadu nian hanesan instrumentu prinsipál ba implementasaun medida no polítika pública sira ne'ebé sei sai matadalan ba governasaun tinan oinmai, ne'ebé hakarak fó continuidade ba prosesu harii *País ho Rendimentu-Médiu-Aas* ida, tuir Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu 2011-2030 nian ne'e, tuir ita-nia Programa Governu nian ne'ebé diskute no aprova iha Kámara Parlamentár ida-ne'e hodi kumpre kompromisu sira ne'ebé asume ona ba ita-nia sidadaun sira no ba rain ida ne'e.

Iha tinan ida resin liubá, Timoroan sira deside katak tempu to'o ona hodi loke pájina foun. Tempu to'o ona atu filafali ba normalidade completa no aposta iha impulsu forte no foun ida ba investimentu, hodi estimula atividade setór privadu, kreximentu ekonomia no moris di'ak ita-nia Povu nian.

Iha mandatu besik fulan sanulu-resin ualu, balansu ne'ebé ita halo ne'e pozitivu tebes!

Ita konsege hakat liu inserteza sira no manán esperansa no konfiansa husi Timoroan sira no husi organizasaun sosiedade sivil, kona-ba projetu ambisiozu Governu nian, ne'ebé hakarak promove klima estabilidade polítika, financeira no ekonómika nian ida iha ita-nia territóriu nasional tomak.

Ami buka ona esforsu atu hetan konfiansa husi ita-nia Povu no einjerál husi ita-nia instituisaun demokrátika sira, maske iha obstákulu barak ne'ebé Governu hasoru no difikuldade sira ne'ebé mosu tanba formasaun Governu nian seidauk kompleta. Biar nune'e, kuadru ida-ne'e la impede rekuperasaun graduál husi ita-nia ekonomia atu to'o ba nivel kreximentu ne'ebé rejista ona to'o tinan 2016.

Durante tinan ida-ne'e, ekonomia hatudu ona sinál rekuperasaun no aselersaun, ne'ebé bele haree momoos. Kreximentu ne'ebé forte husi ita-nia Produutu Internu Brutu la'ós-Petrolíferu, ne'ebé daudaun ne'e kalkula ba 5,1%, fó mai ita konfiansa no espetativa ne'ebé boot atubele alkansa, iha tinan 2020, **kreximentu ekonómiku** ida hamutuk 7,2%, atu kumpre hotu ita-nia kompromisu ne'ebé Governu asume ona ba Povu no ba Parlamentu Nasionál liuhusi ninia programa.

Estabilidade polítika no sosiál ne'ebé Governu promove ona to'o oras ne'e, dudu ona kreximentu atividade husi ita-nia ekonomia nasional no sei permite, iha futuru, hadi'a ba beibeik kondisaun moris ita-nia Povu nian, ne'ebé hatudu ona iha retornu ba Konsumu Família, ne'ebé tenke rejista kreximentu ida besik 3% iha tinan 2020, hodi kontribui ba redusaun ida ne'ebé significativu ba **Taxa Pobreza**, tinan ne'e, ba 31,8%, ne'ebé representa menus pontu persentuál sanulu, bainhira kompara ho tinan fiskál 2014.

Rezultadu sira-ne'ebé enkoraja ita ne'e, la'ós de'it méritu ka konkista Governu nian de'it, maibé ema hotu nian, iha tinan ida ho balu nia laran ne'e, sei kontribui ba pás no estabilidade polítika no sosiál iha ita-nia País.

Tanba rekonhese importánsia husi estabilidade polítika no sosiál maka Governu buka hetan alkansa solusaun sira-ne'ebé maihusi kompromisu entre instituisaun Estadu nian hotu-hotu, hodi kria ninia kondisaun ne'ebé permite Governu ne'e hodi fó onra ba ninia kompromisu ne'ebé firme atu kontinua serbisu hodi hamenus **Taxa Dezempregu** (ne'ebé sai duni nu'udar dezastre sosiál ida, liuliu ba ita-nia populusaun foin-sa'e) liuhusi investimentu ne'ebé propoin ona iha Orsamentu Jerál Estadu nian ba edukasaun, formasaun, kapasitasaun, abilitasaun téknika no profisionál ba rekursus umanus timoroan sira, liuliu liuhusi kriasaun Sentru Formasaun Maundobra Exelénsia nian ida iha Hera, no liuhusi forma ida-ne'e, kontinua kontribui ba sentidu dexendente ne'ebé rejista ona iha evolusaun dezempregu nian iha ita-nia país.

Investimentu sira-ne'ebé Governu propoin atu hala'o liuhusi Orsamentu Jerál Estadu nian no reforsu orsamentál ba Fundu Dezenvolvimentu Kapitál Umanu (FDCH), sei tulun ita-nia maundobra nasional hodi hatán ba ezijénsia kona-ba kompeténsia no exelénsia nian ne'ebé merkadu tralabhu ezije ba tralabhadór sira hotu, ida ne'e sei ajuda kontribui atu atinje meta ambisioza atu kria serbisu foun 60.000 iha prazu badak nia laran.

Governu iha konsiénsia katak sei la fasil atu alkansa objetivu ambisiozu sira ne'e hotu, ne'ebé propoin iha tinan ida de'it nia laran, maibé ha'u bele asegura ba ita boot sira katak ami-nia firme intensaun mak atu mantein rumu ne'ebé defini tiha ona no hetan apoiu husi Parlamentu Nasionál, atu nune'e hamutuk

liuhusi espíritu kooperasaun institusionál ida leál no ho respeito tomak ba responsabilidade konstitusionál husi ema hotu nian, ita bele alkansa metas ne'ebé prevee iha Programa Governu, to'o iha atuál leizlatura ne'e nia rohan.

Senhor Presidente Parlamentu Nasionál,

Senhora no Senhor Deputadu sira,

Estadu kontinua sai nu'udar prinsipál motór ba kreximentu no dezvoltamentu ekonómiku, sai mós responsavel prinsipál no garante ba justisa, inkluziun, pás no toleránsia, protesun sosiál ba grupu sira ne'ebé vulneravel liu, moris-di'ak no kualidade vida ita-nia povu nian, igualdade ba oportunidade no igualdade ba jéneru.

Ho konsiderasaun ba responsabilidade oioin ne'ebé Estadu asume, liuliu iha planu sosiál, Governu la bele ignora ninia obrigasaun hodi fó kontinuidade ba ezekusaun Planu Estratéjiku Dezvoltamentu 2011-2030 no Roteiru 2030 atu implementa Objetivu Dezvoltamentu Sustentavel.

Hanesan ne'e de'it, no ho tulun husi ema hotu, Governu ne'e no ida ne'ebé tuir mai sei bele transforma ita-nia Pátria doben ba iha país ida modernu, riku, forte, seguru, justu no solidáriu liután, ne'ebé bele oferese oportunidade hanesan ba sidadaun sira hotu no sein haluha ka husik ba kotuk nein ema ida, liuliu sira ne'ebé hasoru situasaun frajilidade ka vulnerabilidade ekonómika ka sosiál nian ne'ebé boot.

Meta sira-ne'ebé prevee iha ita-nia Programa Governu no kompromisu klaru ne'ebé ita asume ho ita-nia sidadaun sira dudu ami atu intensifika esforsu atu konkretiza objetivu

nasionál boot nian hodi **Liberta Povu husi Kí'ak no husi Hamlaha**.

Konkretizaun ba objetivu nasionál ida-ne'e maka absolutamente fundamentál atu ita bele asegura unidade ba ita-nia Povu no prosperidade ba ita-nia Pátria.

Ba ida-ne'e, Governu la bele ignora katak iha duni diferença sira ne'ebé boot entre nível dezvoltimentu iha parte barak ita-nia territóriu nasionál nian, liuliu entre meu rurál no meu urbanu, no entre ita-nia Kapital Dili no parte seluk territóriu nasionál nian. Ho nune'e, Governu sei buka atu hamenus no neineik-neineik elimina diferença maka'as ne'ebé kontinua eziste no hodi garante territóriu timoroan nian ida no sociedade nian ida ne'ebé unidu liután.

Ita-nia Konstituisaun Repúblika estabese, iha artigu da-6, alínea i), katak Estadu iha objetivu fundamentál atu “promove dezvoltimentu armoniozu no integradu ba setór no rejiaun sira no mós repartisaun justa ba produktu nasionál”. Tanba ne'e, absolutamente urjente katak Governu bele kumpre Lei Fundamental Ita-nia Repúblika nian no promove medida nesesária hotu-hotu atu atinje objetivu fundamentál ida-ne'ebá, ne'ebé maka Konstituisaun rasik trasa ona ba Estadu.

Ho nune'e, Governu submete ba diskusaun no ba aprovasaun husi Parlamentu Nasionál, Orsamentu Jerál Estadu nian ida ba tinan 2020 ho despeza públia estimada ida ho valór **USD \$ 1.950 millaun** (*dolar amerikanu millaun rihun ida atus sia limanulu*).

Proposta orsamentál ne'ebé submete ona ba konsiderasaun Parlamentu Nasionál nian maka dezenvolve hafoin trabalhu

baze no konsulta públika ida kle'an, tuir Jornada Orsamentál nian, ne'ebé realiza tuir ho kuadru legál ne'ebé vigora no iha firme konviksaun katak kuadru legal ide ne'e ami kumpre duni.

Governu hatene katak ba Rikeza Petrolífera ne'ebé kalkula ba **US\$ 17,891,8 millaun** (*dolar amerikanu millaun rihun sanulu-resin-hitu, atus ualu sianulu-resin-ida, rihun atus ualu*), rendimentu sustentavel estimadu (RSE) 3% sei korresponde ba **US \$ 536,8 millaun** (*millaun atus lima tolu-nulu-resin-noon, rihun atus ualu*), besik **US\$ 7,8 millaun** (*dolar amerikanu millaun hitu, rihun atus ualu*) boot liu kompara ho tinan 2019 nian.

Maske ambisioza no hasoru risku, proposta orsamentál ne'ebé apresenta daudaun ne'e tau mós konsiderasaun ba risku sira ne'ebé liga ba proposta orsamentu nian ne'e, liuliu kona-ba sustentabilidade Fundu Petrolíferu nian.

Maibé, tanba importante atu rekohese nesesidade atu kontinua aposta ba realizasaun investimentu estratéjiku ba sustentabilidade husi ita-nia ekonomia no ba ita-nia futuru país nia futuru, nune'e mós nesesidade atu haforsa investimentu públiku ne'ebé destina ba dezenvolvimentu lokál no komunitáriu, determinante ba koezaun territoriál no atu hadi'a kondisaun moris ita-nia populasaun nian, ba motivasaun desizaun atu propoin ba Parlamentu Nasionál, autorizasaun atu transfere husi Fundu Petrolíferu ho total **US\$ 1,466,5 millaun** (*dolar amerikanu millaun rihun ida, atus haat noon nulu resin noon, rihun atus lima*), ne'ebé representa transferénsia ida ho total **US\$ 929,7 millaun** (*dolar amerikanu millaun atus sia ruanulu-resin-sia, rihun atus hitu*) boot liu husi Rendimentu Sustentavel Estimadu (RSE).

Governu fiar metin katak labele ka lakohi taka matan ba nesesidade hirak ne'ebé maka sidadaun Timor-Leste sente, tanba ne'e importante tebetebes, no determinante ba susesu ita-nia Rai-doben nian iha futuru, atu intensifika investimentu públiku hodi hatán ba problema báziku ne'ebé loron-loron ita-nia sidadaun komún sira sente, tantu iha nivel abitasaun, via komunikasaun, edukasaun no kualifikasaun husi jersaun foun sira nian, asesu ba merkadu serbisu nian, iha dezentvolvimentu atividade ekonómika, entre sira seluk tan.

Ami la taka matan ba preokupasaun sira-ne'ebé, durante semana hirak ikus ne'e responsavel polítiku nasionál barak no setór oioin husi ita-nia sosiedade sivil hato'o kona-ba valór husi transferénsia husi Fundu Petrolíferu ne'ebé Governu propoin atu realiza iha tinan fiskál mai-ne'e. Maibé, kaer ukun ne'e ninia implikasaun maka foti desizaun hirak ne'ebé kompleksa no difisil, ne'ebé ninia referénsia maka sempre hala'o interese públiku nian.

Governu respeita no saúda hanoin hirak ne'ebé personalidade barak fó-sai ona liuhusi komunikasaun sosiál no rede sosiál sira, no konsidera hanoin sira-ne'e hanesan manifestasaun husi vitalidade husi ita-nia demokrasia no ita-nia opiniaun públika, nune'e mós husi domin ne'ebé timoroan sira iha ba sira-nia Rai-doben, maske iha opiniaun no pontu de vista oioin no lahanesan ne'ebé fahe-lisuk iha espasu públiku.

Iha tempu ne'ebé demokrasia barak debate hela kona-ba hahalok sidadaun sira nian ne'ebé lakohi fó atensaun ka laiha kona-ba kestaun boot hirak ne'ebé sai nu'udar interese nasionál, Governu sente katak iha forsa morál kona-ba vitalidade no intensidade husi debate públiku ne'ebé proposta orsamentál ne'e kria ba ita-nia opiniaun públika, maske sira-nia pozisaun la hanesan ho ita-nia.

Hodi Governu nia naran, ha'u hakarak atu aproveita oportunidade ida-ne'e atu garante ba sira hotu ne'ebé manifesta sira-nia preokupasaun kona-ba sustentabilidade Fundu Petrolíferu nian katak risku sira ne'ebé liga ba proposta orsamentál tetu didi'ak ona no sei la fó risku ba subsisténsia Fundu ne'e nian iha tempu oinmai, ne'ebé maka ninia ezisténsia banati tuir Konstituisaun.

Ida ne'e atu dehan katak inezisténsia husi Risku agravadu nian ba sustentabilidade Fundu Petrolíferu nian bele komprova mós husi faktu katak valór husi transferénsia ne'ebé maka daudaun ne'e Governu propoin ba Parlamentu Nasionál ba tinan 2020 nian, ki'ik liu duké autorizasaun ne'ebé presta ba transferénsia ne'ebé maka realiza ona iha tinan 2016, ho diferença besik dolar amerikanu millaun atus rua ualu.

Tanba ne'e maka, liuhusi artigu da-4 Lei n. 1/2016, lora 14 fulan-janeiru, ne'ebé altera husi Lei n. 11/2016, lora 10 fulan-agostu, Parlamentu Nasionál autoriza VI Governu Konstitusionál transfere osan **US\$ 1.674,5 millaun** (*dolar amerikanu millaun rihun ida atus neen hitunulu resin haat, rihun atus lima*), valór ne'ebé kontráriu ho **US\$ 1 466,5 millaun** (*dolar amerikanu millaun rihun ida atus haat neenulu resin neen, rihun atus lima*) ne'ebé VIII Governu Konstitusionál propoin ba tinan oin.

Hanesan ida ne'ebé ita komprende ho fasil, karik sustentabilidade Fundu Petrolíferu nian laiha risku, laiha razaun forte ka rasionál atu fiar katak bele hamosu risku ho transferénsia valór ne'ebé milhaun atus rua ualu ki'ik liu kompara ho tinan 2016 nian!

Senhor Presidente Parlamentu Nasionál

Senhoras no Senhores Deputadus,

Ho proposta orsamentál ba tinan 2020 ne'ebé apresenta ba Parlamentu Nasionál, Governu hakarak rekupera fali nível investimentu públiku anteriór iha inísiu impase política nian ne'ebé mosu hafoin eleisaun parlamentár nian, ne'ebé hala'ó iha tinan 2017, tanba ida-ne'e maka família no empreza timoroan sira ezije!

Ba estruturasaun no implementasaun nian ne'ebé dí'ak liu no fasil liu husi Programa Governu nian, ne'ebé Parlamentu Nasionál ne'e diskute no la rejeita, Governu define ona estratéjia ida ne'ebé hatuur iha linha orientasaun orsamentál lima, maka hanesan: promosaun moris-dí'ak sosiál, protesauun sosiál no sidadania; investimentu ekonomia nian no investimentu iha reforma finansas públikas; hadi'a konetividade nasional; konsolidasaun no reforsu defeza, seguransa no relasaun esterna; no konsolidasaun no reforsu justisa, demokrasia no direitus umanus.

Kontráriu ho opiniaun balu ne'ebé responsavel polítiku nian fó-sai, linha orientasaun orsamentál nian ne'ebé Governu define ona la'ós nu'udar Programa Governu ida ne'ebé diferente ka alternativu husi ida-ne'ebé maka debate ona iha ne'e, maibé ida-ne'e hanesan de'it forma ida-ne'ebé dí'ak liu atu estrutura, organiza no implementa opsaun programátika sira Ezekutivu ida-ne'e nian no atu reflète opsaun sira-ne'e iha Orsamentu Jerál Estadu nian ba tinan 2020.

Linha dahuluk husi linha orientasaun orsamentál sira ne'e liga ba promosaun moris-dí'ak sosiál, protesauun sosiál no sidadania, konta ho proposta alokasaun nian ida hamutuk **US\$**

**862.658.263,00** millaun (*dolar amerikanu millaun atus ualu neen-nulu resin rua, rihun atus neen limanulu resin ualu, atus rua neen-nulu resin tolu*) ne'ebé destina ba investimentu hirak ne'ebé atu hala'o iha rede asesu no distribuisaun bee moos nian no iha rede saneamentu báziku, iha melhoria jeneralizada abitasaun, iha asesu ba edukasaun no formasaun, ba saúde, ba kultura no ba patrimóniu, iha programa sira kona-ba juventude no desportu, iha promosaun inkluzsaun, protesausn no solidariedade sosiál ba feto, labarik no ferik-katuas sira, ba ema ho defisiénsia no grupu sosiál sira-ne'ebé vulneravel ka hasoru risku eskluzaun nian.

Investimentu ne'ebé atu realiza iha âmbito linha orientasaun orsamentál ida-ne'e nian, ninia objetivu ida mós maka valoriza papél istóriku no papél sosiál atuál husi antigos kombatentes libertasaun nasional no atu estimula no disemina valór sira kona-ba sidadania ativa no patriotizmu nian, atubele promove no konsolida ita-nia Nasaun no ninia liberdade.

Iha kuadru prioridade-xave ida-ne'e, **Setór Kapital Sosiál** sei hetan **porsentu ruanulu resin sia** (29%) husi fundu hirak ne'ebé aloka iha âmbito linha orientasaun orsamentál ida-ne'e, ne'ebé **porsentu sanulu resin ida** (11%) destina ba **Edukasaun, porsentu sanulu resin tolu** (13%) ba **Protesausn Sosiál no porsentu lima** (5%) ba Saúde.

Iha âmbito prioridade ida-ne'e nian, Governu propoin mós atu implementa programa foun sira ne'ebé destina ona atu aumenta **empregu no autosufisiénsia sidadaun sira-nian, konstrusaun hela fatin ne'ebé dignu** ba sidadaun sira ne'ebé vulneravel liu iha sosiedade no ba antigos kombatentes libertasaun nasional nian. Programa foun sira-ne'e alinha duni ho objetivu programátiku ba kombate moris-kiak no hadi'a qualidade moris husi membru ita-nia comunidade lokál sira,

no tenke inklui investimentu sira iha sistema asesu no abastesimentu bee no iha rede saneamentu báziku nian; iha konstrusaun sentru saúde no klínika saúde; iha apoiu ba estudante universitáriu rihun rua (2.000) ; atu sosa ambulánsia no veikulu ba bombeiru sira; iha konstrusaun no rehabilitasaun eskola no sala aula nian.

Haree ba importánsia, iha ámbitu linha orientasaun orsamentál ida-ne'e, atu realiza investimentu sira ne'ebé kontribui ba diseminaun valór sira husi ita-nia Pátria iha territóriu nasionál tomak no reforsu ba ita-nia identidade nasionál, ami propoin alokasaun fundus, iha Orsamentu Jerál Estadu nian ba tinan 2020, ba konstrusaun edifísiu sira ne'ebé atu akolhe TVTL no RTTL ho kondisaun ne'ebé digna no teknikamente adekuada, ba konstrusaun torre tranzmisaun sinál televizivu no ba rehabilitasaun no konstrusaun Uma Lulik.

Objetivu sira ne'ebé estabelese ona tuir lei ba **Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu** nian korresponde ho objetivu programátiku sira Governu nian ne'ebé liga ba linha orientasaun orsamentál ida-ne'e, tanba ne'e, ba Fundu ne'e, ami propoin aumentu ida hamutuk porsentu **sanulu-resin-sia vírgula lima (19,5%)** husi verba sira ne'ebé atu aloka ba Fundu ne'e, kompara ho verba sira-ne'ebé prevee tiha ona iha Orsamentu Jerál Estadu nian ba tinan 2019. Aprovasaun ba proposta Orsamentu Jerál Estadu nian ba tinan 2020, husi Parlamentu Nasionál, sei representa, la'ós de'it kontinuasaun ba investimentu públiku iha programa sira kona-ba formasaun vokasionál, formasaun téknika, bolsa-estudu no tipu formasaun sira seluk, maibé mós reforsu ne'ebé forte ba investimentu públiku iha kreximentu kualifikasaun husi ita-nia rekursus umanus.

Kona-ba **linha daruak orientasaun orsamentál** nian, Governu ne'e defende alokasaun **US \$ 204.554.784 millaun** (dolar amerikanu *millaun atus rua haat, rihun atus lima limanulu-resin-haat, atus hitu ualunulu-resin-haat*) ba **investimentu iha Ekonomia no iha Finansas Públikas** país nian.

Kona-ba **setór primáriu**, ne'ebé okupa porsentu hitunulu (70%) resin husi populasaun timorensé, Governu ne'e hakarak foka ninia asaun, la'ós de'it, iha agrikultura, maibé mós iha transporte, distribuisaun, embalajen no armazenamentu produktu agríkola, peskeiru ka florestál sira nian. Iha **Setór sekundáriu** nian, Governu ne'e propoin atu estabelese Parseria Públiku-Privada (PPP's) ba dezvoltimentu indústriá petrolífera nasionál nian, nune'e mós ba dezvoltimentu indústriá estrativa ida. Iha **Setor tersiáriu** nian, Governu ne'e hakarak investe iha apoiu ba dezvoltimentu no expansaun setór turizmu no setór finansas.

Atu konkretiza objetivu sira ne'ebé liga ba linha datoluk orientasaun orsamentál nian, Governu propoin ba Parlamentu Nasionál atu aloka **US \$ 317.686.517 millaun** (dolar amerikanu *millaun atus tolu sanulu-resin-hitu, rihun neen ualunulu resin-neen, atus lima sanulu-resin-hitu*) hodi investe ba **melhoria Konetividade Nasionál**, liuliu ba dezvoltimentu infraestruturas, maka hanesan Programa Estrada no Ponte sira; setór eletrisidade; governasaun eletrónika; projetu *Tasi Mane*; nune'e mós programa infraestrutúra sira seluk husi área saúde, edukasaun, seguransa no defeza nian, no mós sistema apoiu finanseiru nian ida ba dezvoltimentu urbanu no rurál.

Objetivu sira husi medida foun iha área sira-ne'e maka atu fasilita mós realizasaun investimentu sira husi setór privadu no kriaun empregu, atu apoia setór agríkola, hanesan liuhusi fó

subsídiu ba transporte produktu agríkola lokál sira, ba kooperativa no ba iniciativa sira ne'ebé buka atu kria empregu ba an rasik, liuliu husi grupu feto sira ne'ebé hela iha área rural.

Ba promosaun konetividade nian, Governu ne'e propoin atu investe mós iha akizisaun "Nakroma 2" no "Ró Barkasas", hodi fasilita transporte marítimu iha territóriu nasional, iha akizisaun autokarru sira hodi asegura ezisténsia transporte koletivu públiku no iha estímulo ba oferta foun sira husi prestasaun servisu aviasaun sivil nian.

Kona mós ba linha datoluk orientasaun orsamentál nian, Governu ne'e sei apoia partisipasaun Timor-Leste nian iha Expo Dubai, ne'ebé Governu konsidera hanesan biban ne'ebé relevante tebes ba projesaun internasionál husi ita-nia país no ba kaptasaun investimentu estranjeiru ba ita-nia ekonomia.

Kona-ba **linha dahaat orientasaun orsamentál nian**, ami propoin ba Parlamentu Nasionál atu halo investimentu ida hamutuk **US \$ 243 millaun** (*dolar amerikanu millaun atus rua haatnulu-resin-tolu*) hodi fó atensaun ba atividade Estadu nian iha área importante sira hodi salvaguarda soberania nasional, atu nune'e ita bele konta ho apoiu husi instituisaun defeza no seguransa ne'ebé transparente, efisiente, competente no profesionál, no ativa liután hodi previne krime no situasaun saida de'it ne'ebé bele fó risku ba estabilidade no pás sosiál iha ita-nia Nasaun.

Governu propoin ba Parlamentu Nasionál, liuhusi proposta orsamentál, atu atribui subsídiu ba Konselhu Polisiamentu Komunitáriu sira (KPK), ne'ebé forma husi grupu joven sira, atu reforsa apoiu ba Polisia Komunitária no ba polisia Fronteira no atu sosa ró lubun ida ba patrulhamentu tasi nian

atubele proteje ita-nia territóriu marítimu no ita-nia Zona Ekonómika Eskluziva.

Kona-ba **linha dalimak prioridade orsamentál nian, ne'ebé liga ba konsolidasaun no reforsu justisa, demokrasia no direitus umanus nian**, Governu propoin ba Parlamentu Nasionál atu halo investimentu ida ho valór **US \$ 92 millaun** (*dolar amerikanu millaun sianulu-resin-rua*) ba implementasaun programa no medida sira ne'ebé atu promove sosiedade ida-ne'ebé pasífika no inkluziva liután no atu promove Estadu direitu demokrátiku, igualdade asesu nian, rapidés, efisiénsia no prosimidade servisu justisa nian, no koezisténsia entre justisa Estadu nian ho justisa tradisionál.

Governu hatene katak hadi'a modelu organizasaun no funsionamentu setór judisiál konstitui fatór determinante ida, la'ós de'it ba konsolidasaun ita-nia Estadu Direitu Demokrátiku, maibé mós ba konfiansa nesesária atu nune'e investidór estranjeiru sira bele investe iha ita-nia ekonomia nasional.

Aleinde investimentu sira ne'ebé atu realiza iha âmbito linha orientasaun orsamentál sira-ne'ebé deskreve ona iha leten, Governu propoin ba Parlamentu Nasionál, liuhusi proposta Orsamentu Jerál Estadu ba tinan 2020, atu halo investimentu ida ho valór **US \$ 202 millaun** (*dolar amerikanu millaun atus rua rua*) hodi hadi'a prosedimentu aprovasaun ba investimentu foun, kria ambiente ida-ne'ebé favoravel liután ba desenvolvimentu indústrria turístika, kria ambiente ida favoravel liu ba desenvolvimentu no implementasaun projetu komunitáriu, no mós ba implementasaun ba reforma lubun ida iha área administrativa, fiskál no lejizlativa, nune'e mós atu hadi'a jestaun orsamentu nian.

Ikus liu, Governu propoin alokasaun **porsentu ida** (1%) husi Orsamentu Jerál Estadu ba Orsamentu Autoridade RAEOA/ZEESM, atu asegura funsionamentu normál husi ninia órgaun no servisu no implementasaun husi ninia projetu dezvoltamentu.

Senhor Presidente Parlamentu Nasionál,

Senhoras no Senhores Deputadus,

Ida-ne'e orsamentu foun, ba tempu foun ida, ne'ebé karakteriza ho mudansa sira ne'ebé obriga ema hotu atu halo di'ak liután planeamentu, akompanhamentu, monitorizasaun no avaliaasaun ba rezultadu ne'ebé alkansa ona iha kada ezersísiu orsamentál nian.

Hodi kontinua halo reforma jestaun finansas públikas, ne'ebé hahú durante mandatu VI Governu konstitusionál, Governu atuál apresenta ba Parlamentu Nasionál proposta orsamentál ida ne'ebé hahú implementasaun ba prosesu orsamentasaun tuir programa.

Maske ida-ne'e la'ós buat ne'ebé ita hakarak, proposta orsamentál ne'ebé submete ba diskusaun iha Parlamentu Nasionál seidak inklui kualkér klasifikadór orsamentál tuir programa. Maibé, tranzisaun ba modelu orsamentál foun ida ezije kuidadu no evolusaun graduál ida, atu bele tau-matan ba problema hirak ne'ebé bele mosu ne'ebé fó konsekuénsia negativa iha atividade finanseira Administrasaun Públika nian.

Maibé, ho proposta orsamentál ida-ne'e, Governu no Parlamentu Nasionál fó pasu ida iha tranzisaun ba modelu orsamentasaun tuir programa, ho konsiderasaun katak teste

dahuluk husi modelu ne'e inklui ona, maske laho karakter imperativu, iha livru 2 ne'ebé akompanha proposta Orsamentu Jerál Estadu nian liuhusi inkluziun programa orsamentál sira.

Alterasaun paradigma iha matéria modelu orsamentál nian buka valoriza rezultadu sira, objetivu sira ne'ebé atu atinje, envezde dimensaun husi rekursus ne'ebé disponibiliza arbiru, no hatama iha envelope fiskál institusionál, ho forma simples rúbrika ka kategoria orsamentál nian.

Aprovasaun proposta Orsamentu Jerál Estadu ba tinan 2020 sei representa pasu ida tan iha dalan atu moderniza jestaun finansas públikas nian, hodi estabelese ligasaun direta ida entre planeamentu estratéjiku ba tempu naruk no planeamentu ba tempu badak, ne'ebé fahe ba programa ezekusaun anuál 137 (atus ida tolunulu-resin-hitu), ne'ebé tuir fahe tan ba subprograma 482 (atus haat ualunulu-resin-rua) no atividade 1,957 (rihun ida atus sia-limanulu-resin hitu).

Ezersísiu ida-ne'e sei abranje entidade pública (ministériu, organizaun no ajénsia autónoma) 86 (ualu-nulu-resin-neen) ne'ebé integra iha universu Estadu nian, entidade sira-ne'e asume responsabilidade importante iha implementasaun no avaliasaun dezempenhu husi projetu sosiál hamutuk 29 (ruanulu-resin-sia), projetu ekonómiku 23 (ruanulu-resin-tolu), projetu kona-ba Infraestruturas hamutuk 44 (haatnulu-resin-haat) no projetu husi natureza Institusionál hamutuk 41 (haatnulu-resin-ida).

Aprezentsaun projetu sira-ne'e sei loke dalan ba forma foun no promisoru ida husi debate orsamentál, hodi substitui diskusaun kona-ba tetu orsamentál (ne'ebé define ona iha rúbrika no kategoria sira), no iha ámbitu diskusaun ne'e nian

maka iha valorasaun exesiva husi grau ezekusaun orsamentál nian, ho diskusaun kona-ba objetivu sira ne'ebé atu atinje atu fó benefísiu ba sidadaun sira no ba ita-nia ekonomia.

Kona-ba informasaun ne'ebé presta ona iha dokumentu apoiu ba proposta orsamentál nian, ha'u labele subar no tenke fahe, ho Senhoras no Senhores Deputadus, ha'u-nia esperansa atu ita bele hahú forma foun diskusaun nian kona-ba Orsamentu Jerál Estadu, hodi foka liu ba vantajen sira ne'ebé maihusi implementasaun husi orsamentu ne'e ba ema no empreza sira, duké foka ba kuantidade osan ne'ebé órgaun no serbisu sira administrasaun públika gasta tinan-tinan.

Tempu to'o ona atu ita labele foka tan ba kuantidade husi despeza ne'ebé órgaun no serbisu sira Administrasaun Públika nian ezekuta ona, no atu ita bele foka fali ba avaliasaun kona-ba qualidade husi despeza ne'ebé realiza ona, tanba avaliasaun ne'e bele halo de'it ho referénsia ba impaktu kí'ik ka boot, ne'ebé despeza ne'e bele fó ba ita-nia sidadaun sira-nia qualidade moris nian ka ba kreximentu husi ita-nia ekonomia.

Senhor Presidente Parlamentu Nasionál,

Senhoras no Senhores Deputadus,

Husi pontudevista finansiamentu ba despeza orsamentál nian, iha tinan 2020, Governu prevee simu **US \$ 210,5 millaun** (*dolar amerikanu millaun atus-rua-sanulu, rihun atus-lima*) husi reseita doméstika, tuir tendénsia pozitiva ne'ebé maihusi dezempenhu makroekonómiku nasaun nian, husi dezempenhu ne'ebé dí'ak liu setór privadu nian, husi kontinuasaun kontratu governamentál ba konstrusaun no husi introdusaun instrumentu fiskál foun.

Governu prevee mós atu utiliza Rendimentu Sustentavel Estimadu, ho valór **US \$ 536,8 millaun** (*dolar amerikanu millaun atus-lima-tolunulu-resin-neen, rihun atus-ualu*), ne'ebé atu transfere husi Fundu Petrolíferu.

Maske nune'e, ho konsiderasaun katak reseita fiskál naun petrolífera sira no Rendimentu Sustentavel Estimadu seidauk to'o atu finansia Orsamentu Jerál Estadu ba tinan 2020, Governu propoin katak Parlamentu Nasionál sei fó autorizasaun ba Governu atubele halo transferénsia ida ho valór **US \$ 929,7 millaun** (*dolar amerikanu millaun atus-sia-ruanulu-resin-sia, rihun atus-hitu*) boot liu husi Rendimentu Sustentavel Estimadu, ne'ebé bele viabiliza antesipasaun investimentu sira, atubele finansia infraestruturas baze nian no atividade sira atu fó valorizasaun ba kapitál umanu, ne'ebé esensiál ba kreximentu nasaun nian ba prazu naruk.

Atu garante kobertura tomak husi despeza orsamentál ne'ebé propoin ba Parlamentu Nasionál ba tinan fiskál tuirmai, Governu iha hanoin atu husu empréstimu, ne'ebé ninia fundus sei uza atu finansia projetu esensiál infraestrutura nian, ho taxa juru nian ne'ebé maizumenus kí'ik no período grasa nian ne'ebé naruk, nune'e mós mobiliza saldu husi Konta Tezouru ne'ebé kalkula ba **US \$ 200 millaun** (*dolar amerikanu milhaun atus-rua*).

Ikusliu, atubele kontribui atu nasaun ne'e bele atinje rezultadu pozitivu, Governu hein disponibilidade hanesan baibain husi Parseiru Dezenvolvimentu sira hotu, no mós aposta ida forte iha reforsu ba relasaun amizade no kooperasaun, bilaterál no multilaterál, hodi promove integrasaun rejionál no internasionál nasaun nian no fasilita ema, empreza no organizasaun sira-nia asesu ba sistema no merkadu internasionál sira.

Senhor Presidente Parlamentu Nasionál,  
Senhoras no Senhores Deputados,

Hirak ne'e maka medida prinsipál sira ne'ebé ha'u destaka iha rezumu, iha apresentasaun kona-ba proposta Orsamentu Jerál Estadu ba tinan fiskál 2020 nian ne'e.

Tuir kompromisu ne'ebé VIII Governu Konstitusionál assume, proposta Orsamentu Jerál Estadu nian ida-ne'e maihusi esforsu boot ida atu halo diálogu no husi preokupasaun boot ho família no ho empresa sira.

Ho proposta ida-ne'e ita valoriza ita-nia sidadaun sira, liuliu juventude no grupu sira ne'ebé ita konsidera vulneravel no mukit liu, maibé ita valoriza mós empresa, investidór no forsa sira sociedade sivil nian ne'ebé halo parte ba ita-nia ekonomia ne'ebé dinámika.

Diálogu ne'e, ne'ebé hahú ona iha fulan hirak liubá, la hotu, tanba ne'e, Governu sei kontinua disponivel no nakloke ba diskusaun kona-ba proposta sira ne'ebé bele hadi'a dokumentu ne'e, naran katak proposta hirak ne'e fó dalan ba konkretizasaun objetivu sira ne'ebé konsagra ona iha Programa Governu, ne'ebé Parlamentu Nasionál diskute ona no la rejeita.

Ha'u hein katak Parlamentár sira-hotu sei kontribui ho hanoin konstrutivu ba prosesu orsamentál ne'e, ne'ebé sei konta duni ho prezensa, partisipasaun no kontribuisaun ativa husi membru Governu sira.

Ha'u fiar katak ita hamutuk bele hetan solusaun ne'ebé di'ak no sustentavel liu, hodi alkansa rezultadu sira ne'ebé di'ak liu, hodi konsolida ita-nia konkista no hodi hakat liu dezafiu sira ne'ebé ita-nia nasaun hasoru.

Ba Timor-Leste ida modernu, dezvoltidu no prósperu liután!

Na'i Maromak haraik bénsaun mai ita-hotu!

Obrigadu barak.